La clliotsetta de Bîment : la dama de Broc

Autor(en): **Terpenaz, Pierro**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Le nouveau conteur vaudois et romand**

Band (Jahr): **86 (1959)**

Heft 1

PDF erstellt am: **05.06.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-231223

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Lo régent que grule lè coque

(A Monsieur et Madame E. Cuénoud-Gillièron, instituteurs émérites)

Lè à l'écoûla de Grattapudzin que l'îre lo régent Couistet que l'îre on rido bon régent, ma que n'avai pâ puâre de lau fotre onna défrepenayïe à clliau que l'avan mretâ !

Adan vu vo-z-esplliquâ quemet on yâdzo l'écoûla s'é tegnâte à Grattapudzin que n'îre pâ po badenâ. L'îre la vêprâ. L'avan fé la preyïre ; adan monchu Couistet lau-z-a de dinse :

— Ora, no voillin fére la jographie. Té, Ugéne, té fau no-z-esplliquâ yolé l'Ethiopi. Te dusse lo savâ ; vo lé prau ritoulâ. Dépatse-tè é pu ne bède ni çosse ni cin ; allé, imbantse-tè !

Adan, lo grand Ugéne à Tserpin s'è lèvâ de sa trâbllia, lé zu vé la carta dai-z-Afrique que l'îre pindia à la mouraille è pu l'a fé son discou dinse :

— L'Ethiopi lè on grand payï dai-z-Afrique que lè iquie, que lè on puchin payï, asse grand que lo Chili au bin lo Vénézuélâ. Lé dzin san asse nâ que l'estoma de la tsemenâ. Lau-z-impereu on lai dit lo « négousse » que l'a de la bârba pé to lo moa. San quazu tré ti payïsan. Sènan dau blliâ, plliantan dai truffie é pu on bocon de djardenâdzo. L'an dai vatse que l'an dai coîrne quemet dai mandzo de fortse, dai tchîvre, dai bocan, dai muton, dai lion, dai tigre è pu dai masse de serpin. Lé-z-Etalien l'avan robâ clli payï lai a quoque-z-annaïe, ma du que l'an reçu cin que l'avan mretâ à la derrâre guierra, l'an étâ d'obedzi de fotre lo camp de l'Ethiopi é pu de la rebaîllî au « négousse » !

— To lo mondo le lau-z-a bin cozu, à clliau roûte d'Etalien ! Sâ-to me dere que bâvan, clliau-z-Ethiopien, quan l'an sâ, du que fâ to dau lon onna raveu de la metsance ?

— Bavan de la pequietta que fan avoué dau mâ qu'in an adî dai masse du que gârdan dai-z-avellhie prau matâre, que cllia pequietta l'é provinta, qu'on l'ai dit de l'hydromèle.

— Oï, lé vretâbllio, mîmamin que « lé dzo de fâre é d'abbayï, yé oïu dere que lé fenne l'an prau sovin fauta de gouvernâ, quemet pé ce !

Ora, no voillin dessinâ. Fâ bin galé su sta terra savai dessinâ oquie qu'on recognâsse que lè, que fasse plliézi à vuaîtî. Du qu'on è au mai d'ottobre, d'aboi ai venindze, que lé lo momin de grulâ lé coque, vo fau dessinâ on-n-hommo que grule dai coque, que satse bin galé, qu'on djurai que lé vretâbllio.

Adan, l'an tré ti dessinâ que fazan au pî fére po que satse lo pllie bî. Quan l'an zu botsî é atsévâ, l'an tré ti lèvâ la man. Adan, monchu Couistet l'a prâ lo dessin au petiou Moïse à la vèva.

— Té, vuaîti-vâ, noûtron Moïse, to parâ, su d'obedzi de recafâ quan vuaîto ton bî dessin ! A-t-on jamé yu on-n-hommo que grule dai coque avoué onna balla anglaise é pu on bonnet de vélu ?... Grô belau que t'î ! T'in vau fére de l'ouillo, omète onna fusta avoué dai coque quemet dai pomme tsatagne !

— M'in foto pâ mau de l'ouillo ma que y-ausso prau nillon po rondzî dourin l'écoûla é-n-in baillî on bocon à mé camerardo !

— N'é pâ to, t'a dessinâ on bî corbé aguellhî su onna brantse. Quan-a-t-o yu on corbé su onna noyïre quan lé qu'on grule lé coque ?

— Cllique lé yon que lé pâ sauvâdzo, lé quemet cllique à la mère Tappolet que l'avai apprevaizî !

Aprî çosse, l'a faillu tsantâ. Monchu Couistet l'îre on to fin po battre la mezoure é lau-z-apprèdre dai bî tsan. Po quemincî, l'an tsantâ :

La clliotsetta de Bîment

Bin, bon ; bin, bon !
La clliotsetta de Bîment

Lé tsezâte su lo pont.
Lé coincoirne san malâde ;
L'oncllio Djan lè mène in tsan ;
L'oncllio Dzâquie lè sé garde ;
L'oncllio Metsî lé mène droumi ;
L'oncllio Françoi lè mène abrèvâ !
Bin, bon ; bin, bon !

E pu aprî :

La dama de Broc

Tro, tro, tro.
La dama de Broc
Lé tsezâte au pacot.
Lé pî su lo tâ,
La tîta au panâ
Monchu l'incourâ,
Venîde dînâ.
Lé fâve san couète,
Lé pâ san bourlâ !
Tro, tro, tro !

E pu aprî, lo pllie bî de ti, lo *Ranz dai vatse*, clli tsan que fâ refressounâ de dzonyïe lè dzin de la Grevîre que san à l'étrandzî que, quan l'ouïvan, in a que piôvan quemet dai petit-z-infan !

Quan l'an-z-u atsèvâ clli bî tsan, lo gran Ugéne l'a de dinse au régent Couistet :

— N'é pâ po vo fére délau, monchu lo régent, ma vretablliamin, crâyo que Moïse, lé vo que l'a dessinâ avoué voûtron-n-anglaise de milanna é pu voûtron galé bonnet de vélu, que vo grulâ lé coque ! Lé voto pelliet, quan vo batte la mezoura, qu'on tsante *Liauba !*

Pierro Terpenaz.

(Reproduction interdite.)

YVERDON

Un relais...
Le Buffet !

A. MALHERBE-HAYWARD
Téléphone (024) 2 31 09

Les justes noces de « Cérès »...

Monique Müller, fille de l'ex-syndic de Savigny, village natal de notre Marc à Louis (Jules Cordey), vient de convoler en justes noces, épousant M. Verdon, instituteur dans le Jorat. Nous souhaitons à celle qui fut une admirable « Cérès » de la Fête des Vignerons 1955, tout le bonheur auquel elle a droit.

AVIS À NOS FIDÈLES ABONNÉS...

Nous avons encarté dans le numéro d'août du « Conteur romand », et nous encartons encore une fois, dans ce numéro-ci, UN BULLETIN DE VERSEMENT. Il va bien sans dire que ce bulletin ne concerne pas les abonnés qui ont déjà payé leur abonnement par avance, ni les personnes qui ont déjà effectué leur versement.

Nous prions ceux qui n'ont pas versé le prix de leur abonnement de bien vouloir le faire LE PLUS TÔT POSSIBLE pour faciliter notre administration et pour éviter les frais des envois contre remboursement.

Merci d'avance !

La Rédaction.

Pour débarrasser les animaux domestiques de la vermine incommodante et dangereuse, demandez la fameuse poudre **TOXICAL** à la

A LA RUE DU PONT LAUSANNE
DROGUERIES RÉUNIES S. A. -:- LAUSANNE